

BELGISCHE SENAAT**—**
BUITENGEWONE ZITTING 1988
—**—**
29 MAART 1988
—

Voorstel van wet houdende wijziging van de artikelen 494, eerste lid, 533, eerste lid, en 561, tweede lid, van het Wetboek van koophandel (wet van 18 april 1851 op het faillissement, de bankbreuk en het uitstel van betaling) en houdende invoeging van een artikel 495bis in het Wetboek van koophandel

(Ingediend door de heer Cerexhe)

—
TOELICHTING
—

Bij het opstellen van de wet op het faillissement beoogde de wetgever van 1851 hoofdzakelijk de bescherming van de schuldeisers van een handelaar die had opgehouden te betalen.

De toename van het aantal gevallen waarin handelaars, natuurlijke personen zowel als rechtspersonen, ophouden te betalen, heeft evenwel de leemten in de wetgeving aan het licht gebracht. De wetgeving blijkt vaak niet aangepast te zijn aan de nieuwe economische en sociale werkelijkheid, die gekenmerkt wordt door een toenemend aantal schuldeisers en een verhoging van het bedrag van de aangegeven schuldvorderingen.

Dat maakt een actualisering van de wet noodzakelijk met het oog op een betere bescherming van de schuldeisers wier rechten bedreigd worden als gevolg van het faillissement van hun schuldenaar.

Vooraf inzake de informatie waar de schuldeiser recht op heeft, ontbreekt een en ander in de wet, des te meer omdat er een toename is van het aantal vorderingen ingesteld door

SENAT DE BELGIQUE**—**
SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1988
—**—**
29 MARS 1988
—

Proposition de loi modifiant les articles 494, alinéa premier, 533, alinéa premier, et 561, alinéa 2, du Code de commerce (loi du 18 avril 1851 sur les faillites, banqueroutes et sursis) et insérant un article 495bis dans le Code de commerce

(Déposée par M. Cerexhe)

—
DEVELOPPEMENTS
—

Lors de la rédaction de la loi sur les faillites, le législateur de 1851 entendait essentiellement assurer la protection des créanciers dont le débiteur commerçant se trouvait en état de cessation de paiements.

Cependant, la multiplication des cessations de paiements des commerçants, personnes physiques ou morales, a révélé les carences de cette législation. Celle-ci s'avère souvent inadaptée aux nouvelles réalités économiques et sociales, qui se traduisent par un accroissement du nombre des créanciers et par une augmentation du montant des créances déclarées.

Ces divers éléments rendent nécessaire une actualisation de la loi afin de mieux assurer la protection des créanciers dont les droits se trouvent menacés suite à la faillite de leur débiteur.

C'est surtout du point de vue de l'information, qui doit être assurée aux créanciers, que la loi se révèle imparfaite, et ce d'autant plus qu'il y a un accroissement des actions inten-

de curatoren en een verlenging van de duur van de vereffeningprocedure. Het gevolg is dat de schuldeisers langer in de onzekerheid blijven over de betaling van hun vorderingen en over het bedrag van de uitkering die ze eventueel zullen ontvangen.

Het doel van dit voorstel is de schuldeisers beter te informeren omtrent de vermogenstoestand van de gefailleerde zoals die is op de dag van het vonnis van faillietverklaring en zoals die zal evolueren gedurende de vereffeningprocedure.

Om dit doel te bereiken, wijzigt dit voorstel de artikelen 494, eerste lid, 533, eerste lid, en 561, tweede lid, van het Wetboek van koophandel en voegt het in dat Wetboek een artikel 495bis in.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 1

De memorie bedoeld in artikel 494, eerste lid, van het Wetboek van koophandel is een document dat van onmiskenbaar belang is voor de schuldeiser, omdat het een beoordeling bevat van de uiterlijke staat van het faillissement, de voornaamste oorzaken en omstandigheden en de kenmerken die het lijkt te hebben.

Deze memorie zou de schuldeisers in staat moeten stellen beter te beoordelen in hoeverre het faillissement aanleiding zal geven tot betaling van hun vorderingen.

Het is dus van groot belang dat ze de toestemming krijgen om deze memorie in te zien. De curator dient derhalve te worden verplicht een afschrift van dat document neer te leggen ter griffie van de rechtbank van koophandel zodat het gevoegd kan worden bij het dossier betreffende het faillissement, waarin artikel 4 van dit voorstel voorziet.

Artikel 2

Opdat de schuldeisers een beter inzicht zouden krijgen in de algemene toestand van het faillissement, zoals die is bij de rekening en verantwoording, zou de rechter-commissaris verplicht moeten worden de rekening van de curatoren te voegen bij de oproeping van de schuldeisers, bepaald in artikel 533, eerste lid, van het Wetboek van koophandel.

Met deze maatregel zullen de schuldeisers op de hoogte blijven van het gebruik dat de curatoren maken van de sommen die deel uitmaken van de failliete boedel of afkomstig zijn van de tegeldemaking van de goederen uit die boedel.

Artikelen 3 en 4

Opdat de schuldeisers geregeld zouden kunnen beschikken over gemakkelijk toegankelijke informatie, is het van belang

tées par les curateurs et un allongement de la durée des procédures de liquidation. Il en résulte, dans le chef des créanciers, une incertitude prolongée quant à la récupération de leurs créances et au montant du dividende éventuel à percevoir.

Le but de la présente proposition est d'assurer aux créanciers une meilleure information relative à la situation patrimoniale du failli telle qu'elle se présente au jour du jugement déclaratif et telle qu'elle évoluera au cours de la procédure de liquidation.

Afin de réaliser cet objectif, la proposition modifie les articles 494, alinéa premier, 533, alinéa premier, et 561, alinéa 2, du Code de commerce et insère dans le Code de commerce un article 495bis.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Le mémoire prévu à l'article 494, alinéa premier, du Code de commerce constitue pour les créanciers un document d'un intérêt indéniable, en ce qu'il contient une appréciation de l'état apparent de la faillite, de ses principales causes et circonstances, et des caractères qu'elle paraît avoir.

Ce mémoire devrait permettre aux créanciers de mieux évaluer les perspectives que leur offre la faillite quant au paiement de leurs créances.

Il est donc essentiel de les autoriser à le consulter. Il convient dès lors d'imposer au curateur de déposer copie de ce document au greffe du tribunal de commerce afin qu'il soit versé au dossier de la faillite, qui est prévu par l'article 4 de la présente proposition.

Article 2

Afin que les créanciers puissent mieux apprécier la situation globale de la faillite, telle qu'elle se présente lors de la reddition des comptes, il convient d'imposer au juge-commissaire de joindre à la convocation des créanciers, prévue par l'article 533, alinéa premier, du Code de commerce, le compte des curateurs.

Cette mesure permettrait aux créanciers d'être renseignés sur l'emploi fait par les curateurs des sommes faisant partie du patrimoine du failli ou provenant de la réalisation de ses biens.

Articles 3 et 4

Afin de mettre à la disposition des créanciers une information facilement accessible et périodique, il importe qu'ils

dat ze kennis kunnen nemen van de verschillende stukken betreffende het verloop van de vereffeningsprocedure.

Daartoe bepaalt het voorstel dat een dossier betreffende het faillissement moet worden samengesteld en neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel; iedere schuldeiser zal er inzage van kunnen nemen.

Dit dossier moet een staat betreffende de toestand van het faillissement en van de in de Consignatiekas ter bewaring gegeven gelden bevatten, zoals bepaald in artikel 561, tweede lid, van het Wetboek van koophandel. De curator zal dus een afschrift van dit document moeten neerleggen ter griffie van de rechtbank van koophandel. Om de taak van de curator evenwel niet te verzwaren, wordt bepaald dat dit document om de zes maanden opgesteld moet worden en niet elke maand, zoals bepaald in het tweede lid van het huidige artikel 561.

Buiten dit document moet het dossier betreffende het faillissement de balans bevatten die door de curator neergelegd wordt ter griffie van de rechtbank van koophandel, overeenkomstig artikel 484 van het Wetboek van koophandel, de inventaris van de goederen van de gefailleerde, zoals bepaald in artikel 489, de memorie bedoeld in artikel 494, evenals alle stukken die betrekking hebben op de verschillende lopende procedures.

**

VOORSTEL VAN WET

ARTIKEL 1

Artikel 494, eerste lid, van het Wetboek van koophandel wordt aangevuld met de volgende zin :

« Binnen dezelfde termijn moeten zij een afschrift van deze memorie neerleggen ter griffie van de rechtbank van koophandel. »

ART. 2

Het eerste lid van artikel 533 van hetzelfde Wetboek wordt gewijzigd als volgt :

« Wanneer de vereffening van de failliete boedel voltooid is, worden de schuldeisers opgeroepen door de rechter-commissaris. De rekening van de curatoren moet bij de oproepingsbrief worden gevoegd. »

ART. 3

In artikel 561, tweede lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden « elke maand » vervangen door de woorden « om de zes maanden ».

aient connaissance de différents documents relatifs au déroulement de la procédure de liquidation.

A cette fin, la proposition prévoit la constitution d'un dossier de la faillite qui sera déposé au greffe du tribunal de commerce; tout créancier intéressé sera admis à en prendre connaissance.

Ce dossier comprendra l'état de la situation de la faillite et des deniers déposés à la Caisse des consignations, tel qu'il est prévu par l'article 561, alinéa 2, du Code de commerce. Le curateur devra donc déposer copie de ce document au greffe du tribunal. Cependant, afin de ne pas alourdir la tâche du curateur, il est prévu que ce document sera établi tous les six mois et non tous les mois comme le prévoit l'alinéa 2 de l'actuel article 561.

Outre ce document, le dossier de la faillite comprendra le bilan déposé par le curateur au greffe du tribunal, conformément à l'article 484 du Code de commerce, l'inventaire des biens du failli tel qu'il est prévu à l'article 489, le mémoire dont question à l'article 494 ainsi que toutes les pièces relatives aux différentes procédures en cours.

E. CEREXHE.

**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE 1^{er}

L'article 494, alinéa premier, du Code de commerce est complété par la phrase suivante :

« Dans le même délai, ils déposeront la copie de ce mémoire au greffe du tribunal de commerce. »

ART. 2

L'alinéa premier de l'article 533 du même Code est modifié comme suit :

« Lorsque la liquidation de la faillite sera terminée, les créanciers seront convoqués par le juge-commissaire. Le compte des curateurs sera joint à cette convocation. »

ART. 3

Dans l'article 561, alinéa 2, du même Code, les mots « tous les mois » sont remplacés par les mots « tous les six mois ».

ART. 4

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 495bis ingevoegd, luidende :

« Op de griffie van de rechtbank van koophandel wordt een dossier betreffende het faillissement aangelegd en tijdens de duur van de faillissementsprocedure bewaard. Dit dossier bevat de verschillende stukken die betrekking hebben op de procedure, inzonderheid de staten betreffende de toestand van het faillissement en van de in de Consignatiekas ter bewaring gegeven gelden, bedoeld in artikel 561, tweede lid, de balans door de curator neergelegd op dezelfde griffie krachtens artikel 484, de inventaris van de goederen van de gefailleerde opgemaakt door de curatoren krachtens artikel 489 en de memorie bedoeld in artikel 494, eerste lid.

Iedere schuldeiser kan te allen tijde inzage ervan nemen op de griffie van de rechtbank van koophandel. »

ART. 4

Il est inséré dans le même Code un article 495bis rédigé comme suit :

« Un dossier de la faillite est constitué au greffe du tribunal de commerce et y est maintenu pendant la durée de la procédure de la faillite. Ce dossier comprend les différentes pièces relatives à la procédure, notamment les états de la situation de la faillite et des deniers déposés à la Caisse des consignations, prévus à l'article 561, alinéa 2, le bilan déposé par le curateur au même greffe en vertu de l'article 484, l'inventaire des biens du failli dressé par les curateurs en vertu de l'article 489 et le mémoire dont question à l'article 494, alinéa premier.

Tout créancier intéressé peut à tout moment en prendre connaissance au greffe du tribunal de commerce. »

E. CEREXHE.